

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7polig für Mercedes A-Klasse W168 ab Bj. 10.97 -



Bestell-Nr. 44 23 09 07

44 23 09 07 / 10.08

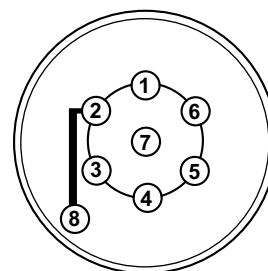
Inhalt:	1 Leitungsstrang 8 adrig	1 Durchführungstülle	3 Sprengring M5
	1 Steckdose 7 polig	3 Schraube M5 x 35	1 Blechschraube
	1 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	8 Kabelbinder

Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidungen zu den bei den Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar ist. Die Ladekantenabdeckung und ggf. das Reserverad ausbauen.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in die Rückwand (eventuell neben oder unter dem Schloßträger). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - a) Das Leitungssatzende 8-adrig mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenshalter verlegen.
 - b) Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - c) Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenshalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit den Leitungen **grau/rot, schwarz/grün** zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Das Steckgehäuse 6-fach von der Rückleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstecker vom Leitungssatz verbinden und das verbleibenden Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die Rückleuchte einstecken.

7. Das verbleibende Leitungssatzende mit den den 6-fach Stecker zur **linken Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Das Steckgehäuse 6-fach von der Rückleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstecker vom Leitungssatz verbinden und das verbleibenden Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die Rückleuchte einstecken.
8. Die Leitungen **braun** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrzeugseitigen Kontrollleuchte über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!

Die Anbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Electrical Set for Trailer Connection
7-pin Mercedes A-class manufactured 10.97-

Part no.: 44 23 09 07

GB

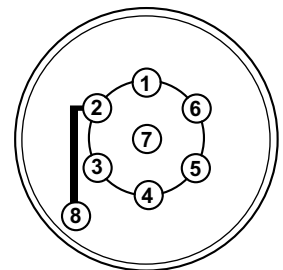
44 23 09 07 / 10.08

Packing list: 1 Cable set	1 Rubber grommet	3 Spring washer
1 Socket 7-pin	3 Screws M5X35	1 Sheet-metal screw
1 Socket retaining plate	3 Nuts M5	8 Cable ties

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery
2. Remove internal boot lining at rear lights to provide easy access. Remove edge cover of boot and spare wheel, if necessary.
3. In order to connect electric bunch to connection socket, drill a 6 mm diameter hole in the proper place at the back wall of vehicle (on the side or below the lock handle). Increase the diameter to 20mm. Secure it with anti-corrosion remedy. Assembly the rubber grommet into the hole.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Draw end of lead bunch with metal connections of cables through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole in connection socket base,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

<u>Function:</u>	<u>Contact description:</u>	<u>Cable colour:</u>
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in
7-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.
6. Draw end of bunch with **grey/red, black/green** leads to **right parking lights**:
 - a) Remove 6-input joint from rear lights and connect with the fitting joint in electric bunch, connect the remaining joints of electric bundle to rear lights.

7. Draw the remaining end of bunch with 6-connection joint to **left parking lights**:

a) Remove 6-input joint from rear lights and connect with the fitting joint in electric bunch, connect the remaining joints of electric bundle to rear lights.

8. Connect **brown** cables to earth (for instance drill the 3mm hole and connect and fix the eyelet terminal with sheet metal screw, do not secure the hole with anti-corrosion remedy).

Trailer lights control function

Faulty operation of trailer's direction indicator is signalled by increased frequency of flickering of vehicle's indicators.

Assembly instruction for the customer.

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.

Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device.

Elektrische aansluitset voor trekhaak

7-polige voor Mercedes A-klasse W 168 vanaf productiedatum 10.97-

Art. nr.: 44 23 09 07

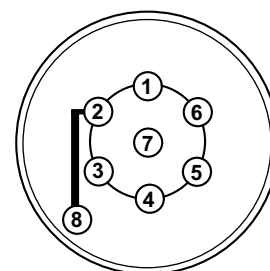
44 23 09 07 / 10.08

Inhoud:	1 Kabelboom	1 Rubberen kokertje	3 Verende ringetjes
	1 Contactdoos	3 Schroeven M5X35	1 Blikschroef
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Moer M5	8 Klemband

Montage-instructie

1. De massakabel van de accu losnemen.
2. De bekleding van de vloer van de kofferruimte en de kappen van de achterlichten weghalen. De winkelbekleding van de kofferruimte en eventueel reservewiel weghalen.
3. Om de kabelboom naar de contactdoos door te kunnen trekken een gat met een doorsnee van 6 mm boren op een geschikte plaats in de achterwand van het voertuig (voor het slot). De opening verder uitboren tot een doorsnee van 20 mm. Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
4. De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten.
 - a) de kabeluiteinden met de metalen uiteindenden door de geleider beschreven in punt 3 van de bagageruimte naar buiten trekken en verder door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos,
 - b) de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - c) de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

<u>Electrisch circuit:</u>	<u>Markering contact:</u>	<u>Kleur leiding:</u>
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58-L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
 - a) let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - b) de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.
6. Het overgebleven uiteinde van de kabelboom met **grijs/rood**, **zwart/groene** kabels naar de **rechter achterlichten** doorvoeren:
 - a) het 6-polig blokje verbinden van achterlichten met de passende stekker aan de kabelboom, de andere stekker van de kabelboom verbinden met het armatuur van achterlichten.

7. Het andere uiteinde van de kabelboom met 6-polig blokje naar de linker **lichten doortrekken**:
 - a) het 6-polig blokje verbinden van achterlichten met de passende stekker aan de kabelboom, de andere stekker van de kabelboom verbinden met het armatuur van achterlichten.
8. De **bruine** kabels aansluiten op de massa (b.v. een gat boren met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde blik Schroef en einde met het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen).

Controlefunctie van de aanhangerlichten

De beschadiging van de knipperlichten in het voertuig wordt aangegeven door de grotere frequentie van het knipperen van controlelichten in het voertuig.

Montage-instructie is voor de klant bestemd.

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles pour Mercedes A-classe à partir de la date de fabrication 10.97-

No art. 44 23 09 07

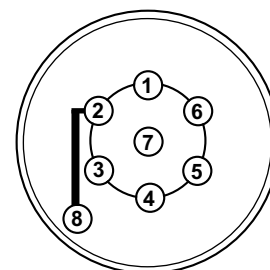
44 23 09 07 / 10.08

Contenu:	1 faisceau de branchement	1 anneau en gomme	3 rondelles élastiques
	1 jack de branchement à 7 pôles	3 boulons M5X35	1 vis à tête
	1 rondelle à jack	3 écrous M5	8 bornes à bande

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter le revêtement intérieur du coffre à côté des feux arrière de position afin d'avoir accs facile aux feux. Démonter le protecteur angulaire du coffre et éventuellement la roue de secours.
- Afin d'amener le faisceau électrique au jack de branchement, il faut forer un orifice de diamètre de 6 mm dans une position appropriée de la paroi arrière du véhicule (à côté ou au-dessous de la poignée de la serrure). Forer l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante :
 - Faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice dans le mandrin du jack de branchement,
 - Mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant),
 - Démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant :

<u>Circuit électrique:</u>	<u>Indication de jack:</u>	<u>Couleur du câble:</u>
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position droits	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58-L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - Faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.
- Amener l'extrémité du faisceau avec les câbles **gris/rouge, noir/vert** jusqu'aux **feux droits de position**:
 - Enlever le connecteur à 6 des feux arrière et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique, brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux arrière.

7. Amener l'extrémité du faisceau avec le connecteur à 6 jusqu'aux **feux gauches de position**:

a) Enlever le connecteur à 6 des feux arrière et le brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique, brancher le connecteur restant du faisceau électrique aux feux arrière.

8. Brancher les câbles **brun** à la matière active (par exemple forer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide du vis à tôle monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide d'un produit anticorrosion).

Fonction de contrôle des feux de la remorque.

Un endommagement des feux clignotants de la remorque est signalé par l'augmentation de la fréquence de clignotement du tableau de contrôle des feux clignotants dans le véhicule.

Instructions de montage sont destinées au client.

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.